

羽澤ガーデンを守る会ニュース

2010年1月元旦号

羽澤ガーデンの文化財と景観を守る会 総務理事 乗山尚一・前野まさる
(事務局) 〒102-0093 東京都千代田区平河町 1-8-2 山京半蔵門パレス 302 斉藤驍法律事務所内
Tel. 03-3237-0888 E-mail: mamorukai-hanezawa@train.ocn.ne.jp

羽澤ガーデンの文化財と景観を守る会 特別フォーラム 羽澤ガーデンからの発信「坂路の雲」開演



2009年12月15日(水)夜、東京都港区の国際文化会館・岩崎小彌太ホールにおいて、当会の特別フォーラムが開催されました。フォーラムは3時間に及ぶものでしたが、ホールをほぼ埋め尽くした参加者は、最後まで熱のある議論を続けました。

参加者の中には木原啓吉氏(社団法人日本ナショナル・トラスト協会名誉会長)、池田昌二氏(元朝日新聞学芸部長・名人戦主催)、西和夫氏(神奈川大学教授、東京都文化審議会会長)、小早川光郎氏(東京大学大学院法学政治学研究科教授)等、多くの有識者・専門家や国会議員の方々の姿もありました。

~~~~ 当日のプログラム ~~~~

司会：第1部、第2部・・・斉藤 驍(弁護士)
第3部・・・福川裕一(千葉大学大学院工学研究科教授)

プロローグ・・・生田流箏曲 演奏・友淵のりえ

第1部 シンポジウム ~辻井喬氏を囲んで~

辻井 喬(詩人・作家)、半藤一利(歴史家)、園部逸夫(元最高裁判事)、黒井千次(作家)

第2部 トークオムニバス ~私の是公と漱石~

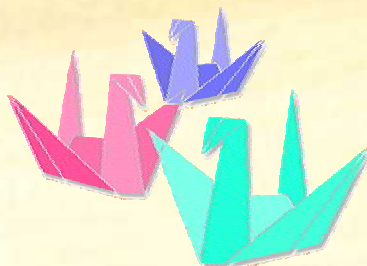
有馬富美子(是公の孫)、半藤末利子(漱石の孫)

第3部 羽澤ガーデンの「美」の文脈

コーディネーター・前野まさる(東京芸大名誉教授・日本イコモス国内委員会委員長)

小畑晴治(財団法人日本開発構想研究所理事・千葉大工学部建築学科客員准教授)

鞆の浦住民代表・松居秀子(NPO 鞆まちづくり工房代表)



フォーラムのプロローグを、羽澤ガーデンで演奏した経験を持つ友淵のりえ氏(紫綬褒章受章者)の弾き語りで飾り、大変な好評を博しました。
(右写真)



フォーラムの開催のタイミングと2つのテーマ



今年は、1909年に夏目漱石が満鉄総裁・親友中村是公に招かれ満州に渡り「**満韓ところどころ**」を世に出してから**満百年**に当たり、植民地をつくる初期の状況をよく捉えたもので、ここには、世界を異にする同時代の知識人の群像と交友が生き生きと描かれています。羽澤ガーデンは、中村是公が満鉄総裁を辞めて間もなく1915年(大正4年)築造した自邸です。洋風のものが武家造りの建物と庭にとけ込んでいます。関東大震災、第二次大戦の災禍に屈する

ことなく存在し続け、GHQのカルチャーセンター、さらには料亭となりました。GHQの要人、時の総理大臣、芸術家、実業家、囲碁将棋の名人等、多彩な人々が訪れました。平成17年に閉鎖されましたが、建物と庭はなお健在です。近現代史を正しく理解するための最適な舞台で、もはやこのようなところは他にありません。

昨年10月、当「守る会」が結成され、近隣住民の裁判を応援しながら、重要文化財の指定を求め、保存のための活動を続けてきました。本年10月21日、川端文部科学大臣と会見するに至りました。同大臣も羽澤ガーデンの文化的意義は肯首できるとされました。重要文化

財指定は単なる目標ではなく、現実のものとなりつつあります。当会はこの時にあたり、羽澤ガーデンの文化の特徴を改めて浮彫にするために、次の2つのテーマを選定し、本フォーラムを開催することにしました。



～中村是公と夏目漱石～

「坂路の雲」2つのテーマ

一、まず、**是公と漱石及びその周辺の人々の存在と関係の解析を通じて、近現代がどのように形成されたのかを見直し、洗い直すこと**です。

司馬遼太郎の「坂の上の雲」が本年11月よりNHKにより長期放映され、これをめぐるマスコミの特集が続けられています。ここに表現されている司馬史観を批判的に検討することが不可欠のひとつの作業であり、その意味でもフォーラムのタイトルを「坂路の雲」としました。維新以来の近現代を考える時、日露戦争に反対し処刑された幸徳秋水等、異端とされた人々の存在を忘れることは出来ません。これらの人々と漱石、是公を総合的に考察して初めて歴史の真実にアプローチ出来るのです。

二、もう一つは、**羽澤ガーデンの美の文脈**です。

羽澤ガーデンが江戸文化と連なり、さらにこれがヨーロッパの都市計画に影響を与えていることを考察するとともに、時間的、空間的な広がりを持つ羽澤ガーデンの文化は万葉にも連なることを示し、今回、世界遺産候補地の鞆の浦の住民代表団をお招きし、ともに手をつないで文化財保全の世論を盛り上げようとするものです。

辻井喬氏を囲んで、熱の入ったシンポジウム～「坂路の雲」と「満韓ところどころ」～

第一部のシンポジウム冒頭は当会の辻井喬氏（詩人・作家）が30分にわたり講演されました。辻井氏は「文学は政治から距離を置くべき」という発想が日本の文学を貧しくしている面がある。その空白を埋めて大勢の人に分かり易い作品を書いたのが司馬遼太郎である。その司馬が「軍国主義を鼓吹しているように誤解される」ために映像化を拒否した作品が「坂の上の雲」である。この「坂の上の雲」を最近になって映像化することが理解できないと述べ、「坂の上の雲」によって「日露戦争の頃は前途に希望があった。坂の上の雲が輝いていた」というイメージが流布されることを憂慮する。それは「日露戦争の時は良かった。今の若者は何をやっているのか。あの時に回帰しなければならない」ということに行き着きかねない。羽澤ガーデンの保存は、懐かしさだけでなく、近現代史を再発見する手掛かりにしていかなければならないと問題の基調を提起し、フォーラムの題「坂路の雲」を分かり易く表現されました。



とても熱の入った講演をする辻井喬氏。あっという間の30分間となりました。

続いて歴史家の半藤一利氏は「坂の上の雲」で明治時代を良い時代とする誤解が拡がることへの懸念を表明され、日本は決して日露戦争に勝利したのではなくアメリカの仲介で何とか戦争を終結させることができたに過ぎない。しかし、勝利したと喧伝したために日本人は自惚れてしまい、アジアの人々を蔑視することになった。これを正しく認識しないと、日本がなぜ破滅的な戦争の道に進んだか理解できないと指摘されました。



元最高裁判事の園部逸夫氏は、朝鮮で生まれ台湾で育った自らの体験と軍隊体験を重ねあわせて、非人間的な旧軍組織と戦争を語られました。

作家の黒井千次氏は「満韓ところどころ」は面白い作品で、その躍動を指摘し、さらに中国や韓国の作家の動向を説明したうえで、現実と文学の関わりについて「文学の方に課題が多いのではないか」と結ばれました。

続く第二部のトークオムニバスでは、是公の孫・有馬富美子氏、漱石の孫・半藤末利子氏がそれぞれの楽しいエピソードと、その関係が具体的に語られました。

「満韓ところどころ」百年の時を超えて
(左・半藤末利子氏 右・有馬富美子氏)



江戸から続く羽澤ガーデンの「美」の文脈から鞆の浦へ



第3部では、前野まさる氏（東京芸大名誉教授）が文化財の文脈の大切さを解説し、羽澤ガーデンには江戸の風景から続く美の文脈が存在し、江戸から現代にかけての日本の都市のあり方を示したものとされました。

これをうけて小畑晴治氏（日本開発構想研究所理事）が、「ガーデンシティ」を「田園都市」と訳すことは誤りで、実は欧米人の注目した「ガーデンシティ」とは江戸のまちであったことを紹介し、明治維新以来

江戸の文化を否定する風潮とともに、その価値が忘れ去られてしまったのであり、これからの都市には日本庭園的発想が必要であるとまとめました。



続いて鞆の浦の住民運動団体「鞆まちづくり工房」の代表松居秀子氏は、開発優先の傾向を変えていかなければならない。そのためには住民運動の連携が重要であると訴えました。前野氏はこれを踏まえて、鞆の浦と羽澤ガーデンはそれぞれ江戸の景観を受け継いでいるという共通点を指摘されました。

美しい鞆の浦の映像をバックに講演する松居氏（写真左）

そして、羽澤ガーデン開発差止裁判原告団代表の橋充自氏が松居氏と固い握手を交わし、西の鞆の浦・東の羽澤ガーデンの共闘を約しました。

羽澤ガーデンの重要文化財への指定を 求めるステートメントを採択

最後に、文部科学大臣をはじめとする関係者の方々に、羽澤ガーデンを重要文化財と指定し、これを保全することを求めるステートメントを参加者一同で確認して、幕を閉じました。なお、会場において特別販売された辻井喬氏と半藤末利子氏の著書は各50部完売となりました。

本フォーラムは、来る2010年の本格的な広く深い運動の原動力になるものです。

ステートメントを読み上げる原告団の大越貴志子氏



入会のご案内およびカンパのお願い

当会は、都心に残るこの貴重な緑と文化財を皆さんの智恵を集めて保存したいと考えています。当会の趣旨に賛同して下さる方の入会をお待ちしています。入会ご希望の方は、下記事務局までお問い合わせ下さい。また、カンパのみのご支援も歓迎いたします。

（事務局）〒102-0093 東京都千代田区平河町1-8-2 山京半蔵門パレス302 斉藤驍法律事務所内
Tel.03-3237-0888 E-mail: mamorukai-hanezawa@train.ocn.ne.jp

カンパ振込先：ゆうちょ銀行 10120-36784411 羽澤ガーデンの文化財と景観を守る会 まで
（他金融機関からお振込みの場合は 店名・〇一八（ゼロイチハチ）普通 3678441 お願いします）